



# Bienvenidos a Martinica

## FOLLETO DESTINADO A LOS ASISTENTES HISPANOHABLANTES

Realizado por los alumnos de la clase de 3e3  
del Colegio de Terreville

2023-2024



# Índice

	<b>Páginas</b>
Posición geográfica .....	3
Breve historia de la isla.....	3
Clima y estaciones.....	4
Animales endémicos.....	4
La moneda.....	6
Los transportes públicos.....	6
Los horarios.....	6
Las lenguas.....	7
Las visitas, las caminatas y las playas.....	8
Las tradiciones y acontecimientos .....	9
La gastronomía.....	10
Los restaurantes.....	11
Los números de urgencia y los peligros.....	12
Los enlaces útiles.....	13
El mapa de Martinica.....	14
Mis notas.....	15

## Posición geográfica

Martinica es una isla del Caribe, ubicada en el arco de las Pequeñas Antillas, entre el Mar Caribe al oeste y el Océano Atlántico al este.

Se encuentra al norte de Santa Lucía y al sur de Dominica.

Su capital es Fort-de-France. La isla es de origen volcánico, con la montaña Pelée como su punto más alto, ofreciendo paisajes variados que van desde playas de arena blanca hasta montañas verdes.

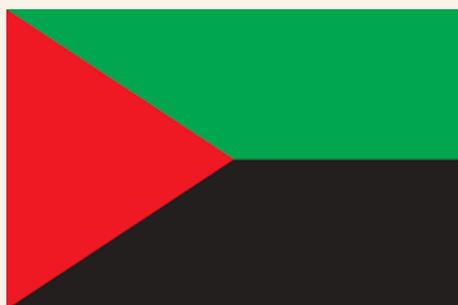
Los habitantes de Martinica se llaman martiniqueses.



## Breve historia de Martinica

Descubierta por Cristóbal Colón en 1502, Martinica fue rápidamente colonizada por los franceses. Se convirtió en una próspera colonia azucarera, marcada por la esclavitud hasta su abolición en 1848.

Hoy en día, Martinica es un departamento de ultramar francés, que combina su rico patrimonio cultural con paisajes paradisíacos.



Es la bandera oficial de Martinica, utilizada para representar la isla en las manifestaciones deportivas y culturales.

## Clima y estaciones

En Martinica, el clima es tropical. Hay dos estaciones: la estación de lluvia (mayo a noviembre) y la estación seca (diciembre a mayo).

Hay también la estación de los ciclones a partir de junio hasta noviembre.



## Animales endémicos

Martinica está llena de tesoros naturales, incluidas varias especies animales endémicas.

La araña *Matoutou Falaise*, es conocida por sus impresionantes telas tejidas en los bosques tropicales de la isla.



El colibrí, con sus plumas brillantes, es un símbolo de la belleza y diversidad de la fauna martiniquesa.



El *manicou*, un pequeño animal nocturno, es un habitante discreto pero importante del ecosistema martiniqués.



Las iguanas, con su apariencia prehistórica, a menudo se encuentran tomando el sol en las zonas boscosas y costeras de la isla particularmente cerca del Fort Saint Louis en Fort-de-France.

Por último, la serpiente *Trigonocéphale* (conocido también como *Fer de lance*), tiene un veneno principalmente hemotóxico. Es peligrosa y potencialmente mortal para los humanos. Esa serpiente fascinante, contribuye al equilibrio ecológico de la isla.



Estas especies únicas son parte integral de la identidad y la riqueza natural de Martinica.

## La moneda



Martinica es una región ultraperiférica europea. Por eso, la moneda utilizada es el euro (€).

## Los transportes públicos

Los transportes públicos son el TCSP, el bus, el taxi y el ferry. Para saber los horarios del transporte público consultad los sitios «Madinibus» y «vedette tropicale». Cuidado con el tráfico, en general hay muchos atascos.



Logos de los transportes públicos

## Los horarios

En general, los martiniqueses se despiertan al amanecer y se acuestan entre las 21:00 y las 00:00.

En los colegios e institutos, las clases comienzan entre las 7:00 y las 8:00 de la mañana. El recreo suele ser hacia las 9:30.

La pausa de mediodía es entre las 11:00 y las 14:00.

Las clases vuelven a empezar a las 14:00 de la tarde y terminan entre las 16:00 y las 17:00.

El centro comercial más grande de Martinica es la «Galleria». Se sitúa en Lamentin.

La Galleria se abre a las 8:00 de mañana y cierra entre las 21:00 y 22:00.

Los pequeños comercios abren a las 8:00 de la mañana y cierran entre las 5:00 y las 6:00 de la tarde.

En general, se puede comer en los restaurantes a partir de las 12:00.

## Ejemplo de un horario de una clase de 4e en nuestro colegio.

	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
7h30	ED.PHYSIQUE & SPORT.	ACCOMP [4E 1P.1] SCIENCE VIE & TERRE [4E 1P.1] 219 PHYSIQUE-CHIMIE [4E 1P.2] 216		ESPAGNOL LV2 515	SCIENCE VIE & TERRE 219 MATHÉMATIQUES 211
8h30		ACCOMP [4E 1P.2] SCIENCE VIE & TERRE [4E 1P.2] 219 PHYSIQUE-CHIMIE [4E 1P.1] 216	ESPAGNOL LV2 224	MATHÉMATIQUES 211	HISTOIRE-GÉOGRAPHIE 229 FRANCAIS 221
9h30	FRANCAIS 221	ANGLAIS LV1 222	MATHÉMATIQUES 211	EDUCATION MUSICALE musique 514 ESPAGNOL LV2 224	ANGLAIS LV1 222
10h30		ARTS PLASTIQUES arts plastiques 516	FRANCAIS 221		TECHNOLOGIE techno 513 ESPAGNOL LV2 224
11h30	SERVICE CANTINE	MATHÉMATIQUES 211	SERVICE CANTINE	HISTOIRE-GÉOGRAPHIE 229	SERVICE CANTINE
12h30					CORDEE DE LA REUSSITE [CORDEEREUSSITE] techno 513 SERVICE CANTINE
13h30					
14h30	ANGLAIS LV1 222	EDUCATION MUSICALE musique 514			TECHNOLOGIE techno 513
15h30	PHYSIQUE-CHIMIE 216	HISTOIRE-GÉOGRAPHIE 229		ED.PHYSIQUE & SPORT.	MATHÉMATIQUES 211
16h30					

## Las lenguas

En Martinica hablamos dos lenguas que son el francés y el criollo. El criollo es la mezcla de francés y de lenguas africanas. También contiene aportaciones de lenguas indígenas, del inglés y del español.

En algunos centros, se enseña el criollo.

### Algunas expresiones en criollo:

Bel bonjou = *Hola*

Mèsi anpil = *Muchas gracias*

Sa ou fè ? = *¿Cómo estás ?*

Non-mwen sé..... = *Mi nombre es.....*

A an lot soley = *Hasta pronto*

Pa ni problèm = *No hay problema*

Mi chalè = *¡Qué calor !*

I bon menm! = *J'adore!*

Matinik sé an bel péyi = *Martinica es un bonito país*

## Las visitas

Martinica es rica en cultura e historia, entonces, aquí están algunos lugares que visitar:

- Saint-Pierre, donde podrás aprender más sobre la erupción dramática de 1902
- El Domaine de la Pagerie y la Savane des esclaves, en Trois-Ilets
- Las diferentes viviendas como Clément o Saint-James

PD: Queda mucho por descubrir.



## Las caminatas

Os proponemos algunas caminatas:

- La Montagne Pelée:
  - desde el Aileron en Morne Rouge, 4h, 4,7 km, 600m de desnivel
  - desde Grand Savane en Prêcheur, 2h, 1,7km, 470m de desnivel
- El domaine d'Emeraude en Morne Rouge, 1h15, 3km, 60m de desnivel
- El Morne Larcher en Diamant, 3h, 3km, 450m de desnivel
- La Caravelle en la Trinité, 3h20, 9,2km, 250m de desnivel

¡Ánimo!



## Las playas

Podéis ir a las playas de Trois-Ilets o de Saint-Anne, si os gustan las playas de arena blanca, pero si preferís las playas de arena negra, podéis ir al Carbet. Si os gusta surfear id a las playas de Tartane porque hay muchas olas para hacer surf. También podéis ir a Saint-Pierre para hacer submarinismo.



# Algunas tradiciones



## Chanté Nwèl

(Canciones de Navidad)



## El carnaval

- Domingo (por la tarde): libre



- Miércoles : negro y blanco  
→ ponemos fuego en la mascota del carnaval : Vaval

- Lunes : grotesco

- Martes : rojo y negro



## Acontecimientos imprescindibles todos los años

### Tour des Yoles

Carrera de barcos tradicionales  
alrededor de Martinica

Cuándo : vacaciones de Julio



### Boucans de la Baie

Fuegos artificiales para celebrar  
el paso al año nuevo

Lugar : Fort-De-France  
Cuándo : 30 de Diciembre



## Bailes y músicas:



- Mazurka
- Zouk
- Kompa
- Biguine
- Bèlè



## La gastronomía

He aquí la gastronomía de Martinica (los platos tradicionales).

Tenemos el colombo que está compuesto de arroz, pollo picante y salsa.



Tenemos también «le tinain morue» compuesto de banana plantin y bacalao (y a veces de pepino).



El aperitivo más típico son los «accras de bacalao», pero existen de muchos sabores.

Al final de las fiestas como comuniones, matrimonios, bautizos e incluso cumpleaños, solemos comer «pan de mantequilla» con chocolate. También tenéis que probar el famoso flan de coco.



En Navidad, los platos típicos son el «jamón de navidad», «los patés salados», la morcilla y el ñame acompañado de guisantes de Angola y cerdo.



## Restaurants

Hay muchos restaurantes donde podéis comer.

Por ejemplo, si queréis descubrir la comida local, os recomendamos:

- Oasis Grill en Fort-de-France
- Kay Dada en Case-Pilote
- Beach grill en Carbet
- La Baraqu'Obama en Sainte-Luce
- Tante Arlette en Grand-Rivière
- Le Point de vue en Sainte-Marie

Para tomar un buen cóctel, podéis ir al Shell's en Case Pilote o a Boa rosa, en Fort-de-France para probar la gastronomía más moderna.

Y si a ti lo que te gusta es bailar, ¡no olvides visitar Kinky Mango en Le Lamentin!

Snack Élizé es una cadena local de comida rápida. ¡Tenéis que probar la famosa hamburguesa Super Madras!



Si queréis refrescaros con un buen helado o un sorbete, con sabores locales y originales, podéis hacerlo en:

- Ziouka Glaces en Carbet
- Fruity'boules en Robert
- Passion givré en Fort-de-France y en Schoelcher



## Los números de urgencia

Hay varios números que tenéis que saber en caso de urgencia o de problemas:

- El 17 para llamar a la policía,
- El 15 para llamar el SAMU (Service d'Aide Médicale Urgente)
- El 18 para llamar a los bomberos
- El 196 para llamar la policía marítima
- El 0596 63 33 33 para contactar "sos medecin"
- El 0596 50 57 58, si tienes una iguana en casa

Esperamos que no necesitéis estos números durante vuestra estancia.

## Los peligros

En Martinica hay muchos peligros :

En caso de **terremoto**, desde la primera sacudida hay que :

- ponerse debajo de una mesa
- en el rincón de una sala
- en el marco de una puerta



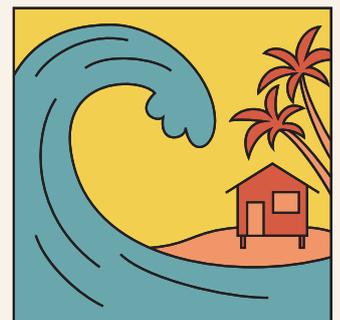
Al final de las sacudidas, hay que salir e ir a un punto de encuentro.

**ATENCIÓN:** usad vuestro móvil solamente en caso de urgencia

**Un seísmo precede generalmente un tsunami...**

Si el mar se retira de la costa, como una rápida marea baja, es el momento de huir.

En caso de **tsunami**, dirigíos hacia un punto elevado, dónde el agua no os alcanzará.



## Los enlaces útiles



Página web del comité martiniqués de turismo



Página web de la Academia de Martinica

### Las cadenas de televisión más importantes



Martinique 1ère



ATV

### Las cadenas de radio más importantes

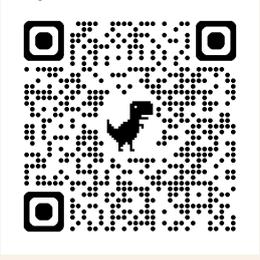


RCI



NRJ Antilles

### El periódico más leído



France-Antilles

También podéis  
instalar las  
aplicaciones

Un mapa de Martinica con sus 34 municipios





Queridos asistentes:

¡Os deseamos la bienvenida a nuestra preciosa isla!  
Hemos realizado este folleto para ayudaros a sentirnos  
cómodos.

Gracias por venir a compartir vuestra cultura y lengua con  
nosotros.

¡Que lo disfrutéis mucho!

